

臺大資管系 106-1 服務學習二、三

開課教師：孔令傑 (lckung@ntu.edu.tw)

助教：陳昫靖 (r06725004@ntu.edu.tw)、廖得凱 (r06725018@ntu.edu.tw)

在 106-1 學期臺大資管系的「服務學習三」中，孔令傑老師開設的班次將進行兩個不同方向之項目。首先，我們將與台大教發中心合作，共同翻譯台灣大學在 Coursera 上之開放式課程，將授課老師的教學內容由中文翻譯成英文，讓更多人能利用此平台之教學影片學習新知。其次，我們將與彰化溪陽國中、新竹清華附小 TOS 校區合作推廣程式設計教育相關項目，對象以國中小學童為主，也可能包含教師（以便他們日後可以繼續向其他學童推廣），目標是引起不曾接觸過程式設計的學童或教師的興趣，進而在未來自行進修程式設計與資訊科技。

本班次預計招收原則上最多十五位資管系的學生，同學能自由選擇參加現場教學組或教材翻譯組（必要時教師會介入做安排）。

課程任務

現場教學組的同學有兩個選項，一個是分別在 12/9 (六) 與 12/23 (六) 前往溪陽國中，每次不含通勤時間約 9 小時，教學內容經組內同學、課程助教與服務對象協調後決定，另一個是選定一個周末前往清華附小，不含通勤時間約 18 小時，教學時間與內容經組內同學、課程助教與服務對象協調後決定。此項目將以彰化溪陽國中優先，若修課人數不足將不前往清華附小。

教材翻譯組本學期與教發中心合作，翻譯台大社工系陳毓文老師開授之「少年福利與權力」線上課程。我們將舉辦一次說明會，由陳毓文老師親自向同學們說明她的開課初衷與授課理念；除此之外，同學須在六次辦在週六下午、每次三小時的翻譯聚會中選四個場次參加，並在翻譯聚會前自行上 Coursera 註冊並且觀看完此門課之教學影片，總計時數約 18 小時。

除了上述服務，修習本課程的同學尚有三項活動或作業須參加或繳交。

1. 現場教學組第一次出隊前，助教會對召集同學共同討論教學內容，並協助修課同學做行前準備。同樣地，教材翻譯組第一次聚會前，助教會對修課同學做翻譯的培訓，同學們並須完成事前準備。
2. 最後一次出隊或翻譯聚會後，助教會帶領修課同學做學期反思 (reflection) 與慶賀 (celebration)。
3. 期末須繳交一份 500-1000 字個人報告，內容可以包含實行心得、改進建議以及個人感悟。

學習目標

首先，我們當然希望能將自己的力量貢獻給社會上有需要的人。而我們身處在資訊管理學系，推廣程式設計與資訊科技既是我們的責任，也是我們教學相長的好機會。最重要的是，本課程希望能帶修課同學走出校園、走進社區，去接觸平時沒有機會接觸到的社會其他階層與環境中的人，培養同理心與對社會更廣泛的理解。然而不免有些同學因為時間或各種因素不能出隊，那麼翻譯教材也是一個貢獻自己力量的好方法，一方面讓自己接觸非資管領域的知識，一方面也讓更多人能夠透過自學得到更多知識，促進社會進步。

評分方式

完成上述課程要求者即予通過，反之則不通過。